



Feldmann

Spedition

Anschrift: Feldmann Spedition GmbH, Gottlieb-Damier-Str. 14-20, D-33334 Gütersloh-Isselhorst
Telefon: (0049) (0) 52 41 / 6 00 55-0
Telefax: (0049) (0) 52 41 / 6 00 55-55
E-MAIL: dispo@feldmann-spedition.de

Bankverbindungen: Sparkasse Bielefeld, SWIFT-CODE SPBI DE 3B, Volksbank Brackwede e.G., Ust-Id.Nr. DE 126943736

Sitz der Gesellschaft: 33334 Gütersloh-Isselhorst, Amtsgericht Gütersloh HRB 3735, Geschäftsführer: Joachim Feldmann, Uwe Feldmann

21-22 Die mit rot gedruckten Linien ergänzen die Angaben der Absender und des Frachtführers.
 1-15 einschließlich y compris et

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Nom Straße Rue Ort Lieu Land Pays		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz seiner gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat des transports internationaux de marchandises par route (CMR)				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinaire (nom, adresse, pays) Name Nom Straße Rue Ort Lieu Land Pays		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Name Nom Straße Rue Ort Lieu Land Pays				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserves et observations du transporteur				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes						
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numeros	7 Anzahl der Packstücke Nombre de colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m ³ Cubage m ³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Pnx de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Gesamtsumme Total à payer		Absender expéditeur Währung monnaie Empfänger destinataire		
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frei Franco Unfrei Port dû		21 Ausgefertigt in Etabli a _____ am le _____ 20____		24 Gut empfangen Reception des marchandises Datum Date _____ am le _____ 20____		
22 Ausgefertigt in Etabli a _____ am le _____ 20____		23 _____ am le _____ 20____				
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km		28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtplf. Gewicht in kg Sonstiges Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt				
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs						
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger						
Benutzte Genehmigungs-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT						
Lademittel: angeliefert livrées geladen echangées Differenz Différence		EURO-Pal:		Gitter-Box:		
1. Blatt (weiß) Rechnung für Auftraggeber 1er exemplaire (blanc) facture pour le commentant		2. Blatt (grün) Frachtführer 2e exemplaire (vert) transporteur		3. Blatt (blau) Empfänger 3e exemplaire (bleu) destinataire		4. Blatt (rot) Absender 4e exemplaire (rouge) expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
 * En cas de marchandises dangereuses il est nécessaire (à défaut d'une attestation) d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.